

JOURNAL OF LINGUISTIC AND
LITERARY STUDIES

مجلة الدراسات اللغوية والأدبية

Volume 14, Issue. No. 2, December 2023

JOURNAL OF LINGUISTIC AND
LITERARY STUDIES
مجلة الدراسات اللغوية والأدبية

Volume 14, Issue. No. 2, December 2023



IUM
Press

الجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا
INTERNATIONAL ISLAMIC UNIVERSITY MALAYSIA

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
بُونَبْرَسِيْنِيْ اِسْلَامٍ اَنْبَارًا يَجْمَعُ مِلَّةِيْنَا

© 2023 IIUM Press, International Islamic University Malaysia. All rights reserved.

Correspondence:

Editor, Journal of Linguistic and Literary Studies
Research Management Centre, RMC
International Islamic University Malaysia
P.O. Box 10, 50728 Kuala Lumpur, Malaysia
Tel: (+603) 64205137

Website: <https://journals.iium.edu.my/arabiclang/index.php/jlls#>

E.Mail: jlls@iium.edu.my

e-ISSN 2637-1073 الترفيم الدولي
ISSN NO.: 2180-1665

Published by:

IIUM Press, International Islamic University Malaysia
P.O. Box 10, 50728 Kuala Lumpur, Malaysia
Phone (+603) 6196-5014, Fax: (+603) 6196-6298
Website: <http://iiumpress.iium.edu.my/bookshop>

*Papers published in the Journal present the views of the authors
and do not necessarily reflect the views of the Journal.*

ما تنشره المجلة يعبر عن وجهة نظر الكاتب

ولا يعبر بالضرورة عن وجهة نظر المجلة



Editor-In-Chief

Prof. Dr. Asem Shehadeh Ali

Editorial Board

Assist Prof Dr. Nursafira Binti Ahmad Safian	Prof. Dr. Abdullah Mohammad Hamid
Prof. Dr. Nasreldin Ibrahim Ahmed	Assoc. Prof. Dr. Abdul Rahman Bin Chik
Assoc. Prof. Dr. Mohammad Sabri Sahrir	Assoc. Prof. Dr. Mohammad Ibnian
Assist Prof Dr. Muhammad Anwar Bin Ahmad	Assist Prof Dr. Abdul Halim Bin Saleh
Assist Prof Dr. Mohamed Abdul Rahman Ibrahim	Assist Prof Dr. Mohd Ikhwan Bin Abdullah

International Advisory Board

Prof. Dr. Abdul Hamid Abu Suliman - USA	Prof. Dr. Abdul Razaq al-Sadi - Russia
Prof. Dr. Ahmed Shehu Abdulsalam - Nigeria	Prof. Dr. Ahmed Zaha al-Din Ubaidat - USA
Prof. Dr. Jodi Faris al-Batainah - Jordan	Prof. Dr. Habib Allah Khan - India
Prof. Dr. Hassan Abdel Maqsd - Egypt	Prof. Dr. Husam Said Elnuaimi - Iraq
Prof. Dr. Ibrahim Mohammed Mahmoud Al-Kofahi - Jordan	Prof. Dr. Jafar Merghani - Sudan
Prof. Dr. Kamal Mohamad Hassan - Malaysia	Prof. Dr. Mahmoud El'ushairi - Qatar
Prof. Dr. Mohamed Ahmed Alqudah - Jordan	Prof. Dr. Mohammad Al-Ghori - Pakistan
Prof. Dr. Mohammad Majid Mujalli Edakhil - Jordan	Prof. Dr. Ahmad Youcef - Oman
Prof. Dr. Mukhiemar Saleh - Jordan	Prof. Dr. Nihad Almusa - Jordan
Assoc. Prof. Dr. Mohammad Faraj Dughaim - Libya	Assoc. Prof. Dr. Rayya Bt Salim Al-Minzri - Oman

Assoc. Prof. Dr. Said Bin Ali al-Ju'aidi - Saudi Arabia
Associate Prof. Dr. Yahya Potridin - Algeria
Assoc. Prof. Dr. Faisal al-Zahrani - Saudi Arabia
Assoc. Prof. Dr. Haifa Shakiri - India
Dr. Ibrahim Darwish - United Kingdom
Dr. Khalil al-Btashi - Oman
Dr. Suad Said Ali Al Daghaishi - Oman
Assistant Prof. Dr. Maher Dakhilallah Alsaedi - Saudi Arabia
Assistant Prof. Dr. Djamel Belbekkai - Algeria
Prof. Dr. Mohammad Saeed Alhaweti - Saudi Arabia

Assoc. Prof. Dr. Yahaya Abd Elmubdi Mohammad - Qatar
Assoc. Prof. Dr. Elsidig Adam Elbarakat Adam - Sudan
Assoc. Prof. Dr. Faridah al-Amin al-Masri - Libya
Assoc. Prof. Dr. Hayam al-Maamari - UAE
Dr. Mashood Ajibola Abdulraheem - Nigeria
Dr. Zainah Hussain Awad AlQahtani - Saudi Arabia
Associate Prof. Dr. Sanaa Kamel Ahmad Shalan - Jordan
Dr. Ibrahim Umar Mohammad - Nigeria
Dr. Aso S. Al-Dawoody - Kurdistan- Iraq
Prof. Dr. Mohammad Majed Mujali Al-Dakheil - Jordan

Table Of Contacts		فهرس المحتويات
Editorial word	1-4	كلمة التحرير
Linguistic Studies		دراسات لغوية
1. Translating Digital Literature & Artificial Intelligence Literature Terminology: An Analytical Study	5-20	١. ترجمة مصطلحات الأدب الرقمي وأدب الذكاء الاصطناعي: دراسة تحليلية
2. The Aesthetic of Quranic Syntax and its Semantic: Linguistic Issues	21-33	٢. جماليات التركيب القرآني وامتداداته الدلالية: قضايا لسانية
3. The Effect of Linguistic Element in Understanding Quranic Discourse	34-50	٣. الحقيقة الوضعية اللغوية وأثرها في فهم النص القرآني.
4. Miraculous Manifestations in the Foundations of Quranic Rhetoric: A Study of Selected Examples	51-67	٤. مظاهر إعجازية في دعائم البلاغة القرآنية: دراسة لنماذج مختارة
5. Argumentation and Pragmatic in Quranic Discourse: A Study of Surah Al-Kahfi	68-89	٥. الحجاج والتداولية في الخطاب القرآني في سورة الكهف
6. Psychological Sociological Analysis of Words and Phrases of Al-'Ainiyyat Poetry by Abū Muslim Al-Bahlānī	90-113	٦. تحليل الدلالة النفسية والاجتماعية للألفاظ والتراكيب في قصيدة العينية للشاعر أبي مسلم البهلائي
7. Pronoun Ornamentation: A Study in the Changes of the Quranic Pronouns	114-126	٧. قضايا الانصراف في الخطاب القرآني: دراسة في تحولات الضمائر في التنزيل
8. Contrasting and Comparing Between Teaching Arabic to Native Children and Non-Native	127-145	٨. مقاربات ومفارقات في تعليم اللغة العربية للأطفال الناطقين بها والناطقين بغيرها
Literary Studies		دراسات أدبية
9. The phenomenon of stylistic frequencies In the novel "The Tale of a Sailor" by Hanna Mina	146-162	٩. ظاهرة التواتر الأسلوبي في رواية "حكاية بحار" لحنا مينة
10. The Poetic Repetition in the Poem "I Really Abandoned Love, " by Abdullsamad ibn Amu'adhel: A Stylistic Study	163-178	١٠. شعرية التكرار في قصيدة "هجرتُ الهوى أيما هجرة" لعبد الصّمد بن المعذل: دراسة أسلوبية
11. Emergence of Prose Poetry in Foreign and Arabic Poetry: An Analysis	179-197	١١. تحليل مشهد حضور القصيدة النثرية في الآداب الأجنبية والعربية
12. Manifestation of Time and Tribulations in the Poetry of the Blind Poet Al-Taḥlī	198-218	١٢. تجليات الدّهر وصروفه في شعر الأعمى التطيلي

الحجاج والتداولية في الخطاب القرآني في سورة الكهف

Argumentative and pragmatic in Qur'anic Discourse in Surah Al-Kahf

Argumentatif dan pragmatik dalam Wacana Al-Qur'an dalam Surah Al-Kahfi

حنان إسماعيل عمايرة *

Corresponding Author: Hannan1211@yahoo.com

فوز سهيل نزال **

Received: 22/9/2023

Accepted: 10/10/2023

Published: 23/12/2023

ملخص البحث:

يلقي هذا البحث ضوءاً على سورة الكهف من زاوية التداولية والحجاج، عارضاً أبرز الاستراتيجيات التداولية التي بني عليها الخطاب القرآني في هذه السورة، كالمجاز والثنائيات وتفكيك الأجزاء والتنامي الزمني للفعل وغيرها. كما تناول البحث أنواع الخطاب الحجاجي وآليات كل نوع وملاحظه من خلال أمثلة دالة من السورة. والبحث يهدف إلى توظيف المعرفة الحجاجية والتداولية في الكشف عن وجوه التأثير في الخطاب القرآني، والنظر في عمقه المبين. وقد سير على منهجية التحليل للبنى اللغوية الأسلوبية والتركيبية والدلالية التي تتبدى فيها مظاهر للحجاج والتداولية، كما وُظف محور الإقناع والتأثير، وكان من تمام البيان اللغوي أن السياق القرآني تضمن تداوليات اللغة كما ألفها الإنسان في حوارهِ وسردهِ، فلم يقتصر الخطاب القرآني على التوجيه المباشر من الخالق للمخلوق، كما كان من أصول الحجاج في سورة الكهف المجاز، ويتمتع المجاز بمكانة عالية في نقل المعنى بأعلى طاقاته التعبيرية وأقدرها على التأثير. وقد كشف السلم الحجاجي عن التنامي الطبيعي المنطقي في سير المواقف الواردة في بعض القصص، وتضمن طرحها ومعالجتها خطاباً نفسياً مضمناً للإنسان، يتراوح بين الترغيب والترهيب في الدعوة إلى الإيمان والتسليم، واستنكار الكفر والاعتزاز بالنعيم. وبهذا كله فقد كان النص القرآني على علوه ورفعته قريباً من مدارك الإنسان محيطاً بحاجاته وطرق النفاذ إليه عقلاً وإدراكاً ووجداناً.

الكلمات المفتاحية: حجاج، تداولية، إستراتيجية، بنية، خطاب.

* أستاذ دكتور بكلية الآداب، الجامعة الأردنية، عمان، المملكة الأردنية الهاشمية. البريد الإلكتروني: Hannan1211@yahoo.com

** أستاذ مشارك بكلية الآداب، الجامعة الأردنية، عمان، المملكة الأردنية الهاشمية. البريد الإلكتروني: f.nazzal@ju.edu.jo

Abstract

This research sheds light on Surah Al-Kahfi from a pragmatic and argumentative point of view, in addition to presenting some pragmatic strategies that are the backbone of the Qur'anic discourse. The research also discusses the types of argumentative discourse and the mechanism of each type and its characteristics through examples from the Surah. This research aims to use argumentative and pragmatic knowledge in revealing aspects of influence in the discourse of the Quran in depth and clearly. Guided by the analysis methodology of stylistic linguistic structure, syntax and semantic aspects of argumentation and pragmatics are carefully analyzed. This study concludes that one of the principles of argumentation in Surah Al-Kahfi is metaphor. The taxonomy of argumentation reveals the natural progression, the logic in the narration contained in several discourses, and their presentation and discussion including implicit psychological discourse for humans, ranging from encouragement and intimidation in calling to faith and submission, and denouncing disbelief, and being deceived by blessings. In all this, the text of the Qur'an, despite its majesty and height, is close to human perception, including the need and means to access it in the mind, perception, and conscience.

Keywords: argumentative, pragmatic, strategy structure, discourse.

Abstrak

Penyelidikan ini memberi penerangan tentang Surah Al-Kahfi dari sudut pragmatik dan penghujahan, selain mengemukakan beberapa strategi pragmatik yang menjadi tunjang wacana al-Quran. Penyelidikan juga membincangkan jenis wacana argumentatif dan mekanisme setiap jenis dan ciri-cirinya melalui contoh-contoh dari Surah. Penyelidikan ini bertujuan menggunakan pengetahuan argumentatif dan pragmatik dalam mendedahkan aspek pengaruh dalam wacana al-Quran secara mendalam dan jelas. Berpandukan metodologi analisis struktur linguistik stilistik, sintaksis dan semantik aspek penghujahan dan pragmatik dianalisa dengan teliti. Kajian ini menyimpulkan bahawa salah satu prinsip penghujahan dalam Surah Al-Kahfi adalah metafora. Taksonomi penghujahan mendedahkan perkembangan semula jadi, logik dalam penceritaan yang terkandung dalam beberapa wacana, dan penyampaian dan perbincangan mereka termasuk wacana psikologi tersirat untuk manusia, mulai dari dorongan dan intimidasi dalam menyeru kepada iman dan penyerahan, dan mengecam kekufuran, serta tertipu dengan berkat. Dalam semua ini, teks Al-Qur'an, walaupun keagungan dan ketinggiannya, dekat dengan persepsi manusia, merangkumi keperluan dan caranya untuk mengaksesnya dalam fikiran, persepsi, dan hati Nurani.

Kata kunci: hujah, pragmatik, strategi, struktur, wacana.

مقدمة

الخطاب القرآني هو مدار حياتنا وعياً وتنظيماً وعملاً وحياءً، به تتسق منظومة العلم والعمل، وإليه مرجعنا حال الشك والسؤال، ومن ثم فإن هذه الدراسة تهدف إلى استجلاء بعض ما في هذا الخطاب من طاقات بيانية سامقة، والتعرف إلى ما فيه من تفرد خطابي في الإقناع والتأثير.

والخطاب القرآني في توجهه إلى العام والخاص من المتلقين راعي الفروق والقدرات، ولم يضق ذرعاً من مخاطبة الجميع: الأنبياء والصالحين والأتقياء والمنكرين والمنافقين، فالله تعالى محيط بالنفس الإنسانية عارف بخصائصها؛ ولذا فإن الخطاب القرآني يجمع أنماط التلقي كلها في متلق كوني واحد (الإنسان).

والحجاج في القرآن الكريم وسيلة من وسائل الخطاب العقلائي، يستثير بواطن العقول، ويتخذ من الإفهام والبرهان والإقناع طريقاً للتأثير؛ لكنه يخاطب الوجدان والعاطفة، فهو خطاب يحترم الإنسان، ويعلي من شأنه عقلاً وقلباً ونفساً.

والحجاج استراتيجية لغوية متنوعة الأنماط (توجيهي وتقويمي وتأثيري) تستمد أبعادها من الأحوال المصاحبة لمقتضيات الخطاب، ونجد في القرآن الكريم صوراً للحجاج توافق مختلف المقتضيات في حياة البشر، فهي توافق أحوال الإنسان كافة، وتبغني هذه الدراسة تبين شيء من هذه الأنماط الحجاجية وكيف برزت في الخطاب القرآني.¹

وسورة الكهف هي إحدى السور التي ورد الحث على مداومة قراءتها، وخاصةً يوم الجمعة لما لها من نور يضيء لقارئها ما بين الجمعتين، ولأفضال أخرى امتازت بها. ومن جانب آخر فإن مما يميز سورة الكهف اشتغالها على العديد من القصص القرآني التي يمثل كل منها فتنة من الفتن التي يتعرض لها الإنسان، كفتن الدين والعلم والمال والسلطة، وقد جسدت هذه الفتن في نماذج قصصية قربت الصورة المبتغاة للقارئ، ووضعت أمام نماذج بشرية تقاربه روحاً ورغبة وتعرضاً للفتن والبلاء، فظهر فيها ما ظهر من حوار وسرد يحمل ألواناً من الحجاج والإقناع.

ومن جهة أخرى فإن لهذا القصص القرآني ملامح وسمات حفزت على دراسته تداولياً، بتعرف الهيئات التي جاء عليها استعمال اللغة، وفقاً للمواقف والأنفس البشرية التي تكتنفها، بما يسمح لموقف أن يعلو على موقف، ولرأي أن يعلو على آخر، وبين الإقناع والإمتاع تؤتي كل آية أكلها.

وقد سارت الدراسة على منهجية التحليل لبني الخطاب في سورة الكهف، متأملة ما فيها من آداب الحوار وصيغ التوجيه وطرق الجدل، راصدة ما يمكن من أشكال التأثير في المتلقي بخطاب مباشر تارة وجارٍ على ألسنة المتحاورين في القصص تارة أخرى.

ولا بدّ من الإشارة إلى أن هذه الدراسة سعت إلى أن تجد لها موطئ قدم وسط دراسات عديدة في التداولية والخطاب، متنحية عما قُدم تجنباً لمغبة التكرار، فاقترنت على بيان الحجاج في صوره الثلاثة تطبيقياً على السورة، وكذلك الإشارة إلى أبرز استراتيجيات التداولية من جهة أخرى، مركزة على السلم الحجاجي والمجاز والثنائيات والضمائر وغير ذلك؛ وأما الأفعال الكلامية فقد استثنيت لتوفر دراسات قامت على ذلك: آمنة لعور، الأفعال الكلامية في

سورة الكهف دراسة تداولية، وخلق قدر، مستويات الأفعال الكلامية في الخطاب القرآني سورة الكهف نموذجاً.

أولاً: التداولية محاولة متجددة لفهم الخطاب

تقدم التداولية هذا الاتجاه الذي ظهر عام ١٩٣٥م لدى تشارلز موريس (Charles W. Morris) تفسيراً لإنتاج الكلام على نحو ما، وهي استمرار لكل ما تعرف به عملية الإنتاج اللغوي، كما أنها تعبير عن المتفاعلين بما على نحو يتجدد مع كل موقف، فاللغة هي هذا النظام المعقد من العلامات، وهو كيان قائم بذاته لسانياً، والتداولية تمثل قناة من قنوات النفاذ إليها واستبطانها، وصولاً إلى فهمها، الذي هو فهم للخطاب، وفهم للإنسان منتج الخطاب.^٢

وقد ظل التواصل البشري محط اهتمام الإنسان عموماً والباحثين خصوصاً، ولا ريب فاللغة مناط التعبير وقوام التواصل في الحياة، ولم تفتك المنظومة اللغوية عن المعطيات الفكرية والاجتماعية المرافقة، فهما يتضافران معاً في تمثيل المخزون المعرفي والكشف عنه.

ويتحقق التواصل عن طريق: أنظمة لغوية كالأسلوب، وأنظمة غير لغوية، كالإشارات والسياق، وهو ما يمكن تحويله أيضاً إلى أنساق لغوية.

ويصف العمري التداولية على أنها تلك المقاربة المهتمة بدراسة اللغة وتحليلها حين استعمالها على ألسنة الناطقين بها، فهي نظرية استعمالية تخاطبية تعالج شروط التبليغ والتواصل الذي يقصد إليه الناطقون من وراء استعمال اللغة.^٣

ويشير الباحثون إلى العلاقة بين الدرس البلاغي العربي والتداولية، فكلاهما اهتم بالاستعمال اللغوي، وهما يلتقيان التقاءً مشهوداً، بل إن بعضهم عدّه سبقاً غير عادي إنمازت به أبحاث البلاغيين وليس الأمر مجرد تأثيل.^٤ وقد وسعت التداولية نظرتها لتشمل عناصر الخطاب وأطرافه في سعي إلى الإمساك بالمعنى، وكما يقول مسعود صحراوي فإن التداولية تنظر إلى اللغة بوصفها ظاهرة بشرية متكاملة.^٥

والتداولية أعادت توازن معيار اللغة، بعد أن رجحت النيوية كفة التحليل العلمي للنصوص من الداخل، تاركة الأنظمة والسياقات الخارجية خلف ذلك الباب، فأعادت التداولية الاهتمام لذلك الجانب المغيّب، وهي في هذا تغاير علم الدلالة الذي يهتم أيضاً بالمعنى في دراستها كيفية استعمال اللغة؛ أي تشكل الخطاب عبر القنوات الثقافية والنفسية والاجتماعية التي يمر بها، في ما يسمى بـ: (لسانيات الاستعمال).

وتعنى التداولية بسبر النص من الخارج والداخل، عن طريق الإجابة عن الأسئلة: من يتكلم؟ ومن يوجه كلامه؟ والمقصد؟ وما مصدر وضوحه أو غموضه؟ وكيف يتكلم المتكلم بشيء ويريد قول شيء مخالف؟^٦

وتقود الأسئلة السابقة إلى إجابات تمثل توضيحاً لأنظمة التواصل التي هي في الأصل أنظمة لغوية وغير لغوية، على أنه يمكن تمثيل غير اللغوي لتصويره لغوياً بما فيه من حركة وصوت، كما في تصوير الحياة الدنيا في سورة الكهف: ﴿وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا حَيَاةَ الدُّنْيَا كَمَا أَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ فَأَخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيمًا تَذْرُوهُ الرِّيحُ وَكَانَ اللَّهُ

عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا^٧. والنص يصور من خلال اللغة مشهداً مركباً من تتابع صور بصرية وصوتية توالى متسارعة مبلغة بتقنياتها اللغوية التي سيلي الحديث عنها بتفصيل بأن الحياة ومضة، وعلى الإنسان أن يظل واعياً لتلك الحقيقة، مدركاً أن الحول والقدرة والبقاء كله لله تعالى.

ثانياً: الحجاج روح التواصل والتأثر اللغوي

ويعد الحجاج مقصداً رئيساً من مقاصد اللغة، وهو من قرع الحجة بالحجة، بمعنى الجدل والمجادلة ضمن ما يسمى بفن الجدل العلمي وهو - كما يقول الملخ - فرع على أصل معرني ما، قصد التفسير أو التمييز أو التحرير أو النقل أو التحليل.^٨

وقد اهتم القدامى بل أولعوا بتأمل المعنى والدلالة، وأشاروا إلى أصناف الدلالات على المعنى: اللفظ والإشارة والعقد (الحساب) والخط والنسبة (الحال والهيئة)^٩. وتعتبر هذه الدلالات عند الجاحظ عن فكر متقدم في عالم اللغة والخطاب، تجاوزت الأنساق الصوتية والصرفية والنحوية إلى آفاق دلالية أوسع، شملت السياق والإشارة والمقام، كما أنها من استراتيجيات التعبير والتواصل والحجاج، باختلاف آلياته البيانية.

ووفقاً لبرلمان Chalm Perleman، فإن الحجاج وظيفته الإقناع أو الدحض، وهو في سبيل ذلك يؤمن بالتحليل والتبرير والاستدلال.^{١٠} والحجاج عنده دراسة للعلاقة القائمة بين ظاهر الكلام ومضمونه،^{١١} وما محاورات أرسطو إلا تمثيل لصورة الخطاب الذي وظف الحجاج في سبيل الإقناع، وكذا كان لدى الجاحظ والجرجاني وأهل السياسة والعقيدة والفلسفة، بل هو مرافق للإنسان منذ أن وجد على ظهر هذه البسيطة، يسعى من خلاله إلى التأثير في الآخرين، مرة بالحجة والعلم وأخرى بالتوجيه العاطفي، وهو ما دل عليه بتعريف موجز - الجرجاني في كتاب التعريفات: "هو ما دل به على صحة الدعوى،^{١٢} فأساسه الإثبات والإقناع والتأثير.

ثالثاً: أنواع الحجاج

١. الحجاج التوجيهي: وفقاً لأصول علم الحجاج في التداولية، فإن للحجاج صوراً: (التوجيهي والتقويمي والبلاغي).^{١٣} فلكل موقف ظروفه وسياقاته الكلامية التي تلائم ولا تلائم غيره، فمن ألوان الخطاب ما كان توجيهياً؛ بمعنى أنه يقيم الدليل على الدعوى بالتوجيه الذي يختص به المستدل، علماً بأن التوجيه هو هنا: (فعل إيصال المستدل بحجته إلى غيره، فقد ينشغل المستدل بأقواله من حيث إلقاؤه لها، ولا ينشغل المستدل بنفس المقدار بتلقي المخاطب لها، ورد فعله عليها، فتجده يولي أقصى عنايته إلى قصوده).^{١٤}

وإذا كان هذا النمط من أنماط الخطاب مفضياً إلى الاعتراف بطرف واحد من أطرافه في حقه التعبيري والتوجيهي، فإن هذا الأمر ترتب عليه النظر إلى هذه النمطية بوصفها صنفاً أدنى من أصناف الخطاب الحجاجي، فهو

يركز على الطرف المرسل في تكوين الخطاب، ويولي عناية إضافية به؛ بينما يقلل -بصورة أو بأخرى- من شأن المستقبل بما يتجاهله من حق الحضور والاعتراض.

ولا شك أن للنص القرآني خصوصية تجعل لهذا النمط الخطابي وجهاً آخر في تقييمه ودرجته، فهو خطاب حجاجي مبني على رباط عقدي بين قائل النص (جل وعلا) والمتلقي، وهو خطاب يستقبله المتلقي بروح التقبل والطواعية، فقد حصل الإيمان والتسليم، ثم كان التوجيه ناصحاً شارحاً بفعل التوجيه، فالنفس المؤمنة تتخذه شرعة ومنهاجاً، وأما النفس المنكرة فقد حمل لها القرآن نمطاً خطابياً آخر (كالتقويمي والبلاغي)؛ ولذلك فإن خصوصية النص القرآني استلزمت وضع الخطاب التوجيهي في درجة مساوية للأنماط الأخرى لا أدنى منها.

يقول الشهري: (إن هناك سياقات لا يناسبها الخطابات المرنة التي تعطي الأولوية لمبدأ التهذيب، ومنه سياق الأمر والنهي مثلاً، فهو قسم من أقسام الكلام، وحدُّ الأمر أنه القول المقتضي طاعة المأمور، بفعل المأمور به، والنهي هو القول المقتضي ترك الفعل كما وضع الإمام الغزالي).^{١٥}

والآيات التي تحمل هذا النمط من الخطاب الحجاجي في سورة الكهف اتسمت بكونها تبينية تعليمية موجهة من الأعلى إلى الأدنى، وكونها إرشاداً ونصحاً يلزم اتباعه.

ومن صور الخطاب التوجيهي في سورة الكهف:

- ﴿إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَادْكُرْ رَبَّكَ إِذَا نَسِيتَ وَقُلْ عَسَى أَنْ يَهْدِيَنِّي رَبِّي لِأَقْرَبَ مِنْ هَذَا رَشَدًا﴾.^{١٦}
- ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا﴾^١ ﴿قِيمًا لِيُنذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا مِنْ لَدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا﴾^٢ ﴿مَا كُنْتُمْ فِيهِ أَبَدًا﴾^٣ ﴿وَيُنذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا﴾.^{١٧}
- ﴿إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَهَا لِنَبْلُوهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا﴾.^{١٨}
- ﴿وَنَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُمْ بِالْحَقِّ إِنَّهُمْ فِتْنَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَرَدَّنَاهُمْ هُدًى﴾.^{١٩}
- ﴿أَوُوا إِلَى الْكَهْفِ يَنْشُرْ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَهَيِّئْ لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ مَرْفَقًا﴾.^{٢٠}
- ﴿وَاتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ﴾.^{٢١}
- ﴿وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْعَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ﴾.^{٢٢}
- ﴿وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا﴾.^{٢٣}
- ﴿وَأُحِيطَ بِثَمَرِهِ فَأَصْبَحَ يُقَلِّبُ كَفَّيْهِ عَلَى مَا أَنْفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا﴾.^{٢٤}

والملاحظ أنها سياقات يتراوح فيها التوجيه بين أمر ونهي في سياق مباشر أو مضمن (واصبر نفسك، واتل ما أوحى، فأووا إلى الكهف، وقل عسى، ولا تقولن) وهناك سياق آخر يحمل التوجيه مضمناً، كما في قوله تعالى: ﴿وَيُنذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا﴾،^{٢٥} ففيها إرشاد مضمن بانتهاج التوحيد، كما فيها تحذير من الشرك، مثاله الآية: ﴿إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَهَا...﴾^{٢٦} وفيها توجيه بتصرف الإنسان في ما حوله من زينة خلقها الله على أنها امتحان له.

وفي الآية: ﴿إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَاَهُمْ هُدًى﴾ توجيه مضمن بأن التوجه إلى الإيمان يكون ذاتياً أولاً، ثم يحصل الرضا الإلهي فيزداد الإنسان هدى؛ وأما الآية: ﴿هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ لِلَّهِ الْحَقِّ هُوَ خَيْرٌ ثَوَاباً وَخَيْرٌ عُقْباً﴾،^{٢٧} فتحمل توجيهها مفاده أن المرجعية والولاية هي لله من قبل ومن بعد، وهو المكافئ بالخير من امن.

وفي قوله تعالى: ﴿وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ﴾ بيان طريقة من طرائق القرآن في الإقناع والحجاج بالمثل، متنوع الموضوعات والمشارب ليكون حجة للإنسان أو عليه، ولا سيما أن المثل ذو طبيعة جدلية إلى درجة وصفه أنه (أكثر شيء جديلاً) فموازاته مع (شيء) تحمل درجة المبالغة القصوى في وصفه بالجدل، فهو مخلوق جَدِل وجَّهه الله تعالى إلى أمثال وعبر من الكون والحياة ليشبع هذه الغريزة الجدلية فيه.

وينساب الخطاب التوجيهي موجهاً موضحاً أمراً ناهياً فيه عظمة الخالق، العالم بشؤون خلقه، المتفرد بعلمه عنهم فيأتي التوجيه مباشراً، وبعض التضمين ليس إلا، خلاف الخطاب التقويمي الذي سيلي الحديث عنه، وهو يولي عناية أكبر تجاه المتلقي في الجوانب النفسية والحجاجية.

٢. **الحجاج التقويمي:** هو ضرب ثانٍ من ضروب الخطاب، ويعرف على أنه: (إثبات الدعوى بالاستناد إلى قدرة المستدل على أنه مجرد من نفسه نفساً ثانية ينزلها منزلة المعترض على دعواه، وهنا لا يكفي المستدل بالنظر في فعل إلقاء الحجة إلى المخاطب، واقفاً عند حدود ما يوجب عليه من ضوابط، وما يقتضيه من شرائط، بل يتعدى ذلك بالنظر في فعل التلقي).^{٢٨} فالمرسل مجرد من نفسه متلقياً يقرأ وينقد ويسأل، فيكون هذا بمثابة التوجيه الذاتي له في تسيير النص وفق رؤية معدل عليها ذاتياً.

وإذا كان الحديث السابق ينسحب على توصيف النصوص التي يكتبها البشر، فإن النص القرآني سجل نموذجاً أعلى في رسم أنماط من الحجاج تصور كيفية التأني للنفس الإنسانية، وبعد أن أشير في الحجاج التوجيهي إلى تناسبه مع جانب من جوانب الشخصية الإنسانية يخاطب فيها العقل موجهاً أمراً ناهياً، فإن ثمة جانباً آخر يستدعي إيقاظاً فكرياً لعقل المتلقي، واستندراجاً له للوصول إلى المبتغى المراد الحجاج له.

ويتبدى الحجاج التقويمي في سورة الكهف في قوله تعالى مخاطباً النبي محمد ﷺ بما من شأنه أن يصرفه عن الاكترات والتعاطف مع غير المؤمنين إشفافاً عليهم: ﴿فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ عَلَى آثَارِهِمْ إِنْ لَمْ يُؤْمِنُوا بِهَذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا﴾،^{٢٩} وفي (لعل) من صور الترجيح والاحتمال - على الرغم من يقين المعرفة، بما يتيح مداخل إلى لفت نظر متلطف يدعوه إلى التخفيف عن كاهله وعدم إهلاك نفسه أسفاً على من لم يؤمن، وخاصة أن التعبير بباخع أدت معنى قتل النفس غمماً؛ وبذلك فإن الدلالة قد قُدمت في أجلى صورة وأعمقها تأثيراً.

ومن صور الحجاج التقويمي قوله تعالى: ﴿لَنَعْلَمَ أَيْ الْحَزِينِينَ أَحْصَى لِمَا لَبِثُوا أَمْدَانًا﴾،^{٣٠} فالعلم حاصل برأي الحزين (أهل الكهف وأهل المدينة)، والله عز وجل يوجه الخطاب بضمير المتكلمين (لنعلم) توثيقاً للمعرفة وتوجيهها للأنظار إليها، ورد العلم إلى الله لا ينافي العلم بدليل أنه أعلم بمدتهم لبثهم ثم أمر برد العلم إليه، كما في قوله تعالى: ﴿قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوا﴾.^{٣١}

ومن صور الحجاج التقويمي ما جاء في قصة الجنتين فهي حجاج بالمثل، والمثل تصوير يستخلص منه هدف وعظمة، وهي مهمة المرسل إليه، بعد التأمل فيه والتدبر؛ ما يحقق الغاية من سوقه، وهذه القصة صورت صاحب الجنتين المغتر بآلاء الله عليه تصويراً لغوياً يبرز صوت الشك في داخله، كما في قوله تعالى: ﴿قَالَ مَا أَظُنُّ أَنْ تَبِيدَ هَذِهِ أَبَدًا﴾^{٣٢}، وقوله تعالى: ﴿وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً﴾^{٣٣} ذلك الشك الذي يساوره تجاه ما يملكه استعباداً لفقده هو طول أمل أعطاه لنفسه في دوام الحال، وأما على الوجه الآخر، فيبرز صوت اليقين داخله، ممثلاً لأطماعه وضمنان الحصول عليها لاحقاً، كما في قوله تعالى: ﴿وَلَعِنَ رُودُذُ إِلَىٰ رَبِّي لِأَجِدَنَّ خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَلَبًا﴾، فهو متشكك من الحياة الآخرة (ولعن رددت) وأما حصوله على ما يرضي نهمه فواقع لديه لا محالة (لأجدن)!

والحجاج بالمثل يمثل صورة عليا من صور الحجاج، فهو من جانب يتضمن حكمة وغاية، وفيه اختصار وتصوير وتكثيف للفكرة في قالب مثلي قصصي ما، كما فيه ترفُّق بالنفس البشرية التي يوجه لها الخطاب في صورة وهيئة غير مباشرة، تتناول موقفاً ممثلاً له بمثال يوحي من غير مباشرة، وينقد من غير اتهام، ويوصل المغزى بليغاً ساداً تلك الفجوة ما بين حاجة الإنسان إلى التوجيه والإرشاد واستتقاله لهما، ومن جانب آخر فإن في تحديد المثل (الحكمة، القصة...) زمانياً ومكانياً حجة وبرهاناً على الوقوع، وأما عدم التحديد فهو حجة على كونية المثل، وإمكانية الوقوع في زمان أو مكان ما، وقد جاء في سورة الكهف النوعان: المحدد (قصة أصحاب الكهف وذي القرنين وموسى والخضر عليهما السلام، وغير المحدد (صاحب الجنتين).

وفي الملامح اللغوية للقصة السابقة يبرز التفضيل، وهو المدار الذي تدور في فلكه الأحداث، الطمع في الحياة وملذاتها مقابل الضمير الحي الذي يسعى إلى كبح ذلك الطمع: ﴿أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَأَعَزُّ نَفَرًا﴾^{٣٤}، مقابل قوله تعالى: ﴿أَنَا أَقَلُّ مِنْكَ مَالًا وَوَلَدًا﴾^{٣٥}، وقوله تعالى: ﴿لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَلَبًا﴾^{٣٦} مقابل قوله تعالى: ﴿فَعَسَىٰ رَبِّي أَنْ يُؤْتِيَنِي خَيْرًا مِنْ جَنَّتِكَ﴾^{٣٧}، وفي موطن آخر يقول عز وجل مخاطب النبي محمد ﷺ: ﴿أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا عَجَبًا﴾^{٣٨}، ففي الخطاب ما يشبه السؤال أو الاستفسار والغاية هي حفز التفكير في رأيه عليه السلام حول أصحاب الكهف، وكأن الله يخبر رسوله ﷺ أن ما يأتيه من آيات الله أفضل مما اعتقد به.^{٣٩}

ويعد الاستفهام لوناً من ألوان الإقناع التي يوظفها الحجاج نظراً لما فيه من استتارة للمخاطب وحفز له على إيجاد إجابة، وقد ورد الاستفهام في سورة الكهف في غير موطن من ذلك قوله تعالى: ﴿قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا﴾^{٤٠}، وقوله تعالى: ﴿أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ...﴾^{٤١}، وقوله تعالى: ﴿فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ عَلَىٰ آثَارِهِمْ...﴾^{٤٢}، وقد جاء الاستفهام في سياق خطاب تقويمي في قوله تعالى: ﴿وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا﴾^{٤٣}، وهذا التساؤل الذي جاء على لسان الخضر فيه تبرير ضمني واعتذار عنه.

وقد جاء استثناءً بعد نفي الخضر لسيدنا موسى عليه السلام قدرته على مصاحبته، وفي هذا الاستفهام خطاب الدقة والتضامن والتقدير لطبيعته الإنسانية، كونه بشراً ينطبق عليه ما ينطبق على البشر كافة من التسرع والاستعجال والتلهف لمعرفة ما يبحثون عنه.

ويتغلغل الحجاج التقويمي إلى دقائق صغيرة من صفات البشر، مبرزاً تفاصيل شعورية فطرية، مما قد يقوم به الإنسان حتى في توقيت صعب كطلب أصحاب الكهف ممن انتدبوه لشراء الطعام لهم وأوصوه بالحنز الشديد، إذ لم يمنع الأمر أن يطلبوا منه الأزكى طعاماً وهي طبيعة بشرية في تحيّر الأفضل والأزكى، وأصحاب الكهف من البشر في رغباتهم الفطرية العفوية.

٣. **الحجاج البلاغي:** إن لغة القول وكيفيته يعدان جزءاً من القول نفسه، فعندما (نقول) فإن اللغة تتشكل بمعرفتنا ومقاصدنا وأمزجتنا؛ ولذلك لا يمكن تجاهل السياقات اللفظية حتى في أكثر الخطابات وضوحاً في معانيها، فالمعاني لها ظلال نجدتها في لبنات اللفظ وزوايا النسق المرصوف.

فتكرار (ربي) في قوله تعالى: ﴿قال هذا رحمة من ربي فإذا جاء وعد ربي جعله دكاء وكان وعد ربي حقاً﴾، يلفت إلى ما يعتقد به ذلك الحاكم (ذو القرنين) من أن قدرته وسلطته وعمله هو من الله، لا غرور ولا اغترار، وإنما إقرار بأنه يستمد القدرة من خالقه ليس إلا، ونلمح عجائب التكرار في سور الكهف في تكرر الآية: ﴿فَأَتَّبَعِ سَبِيلاً﴾^{٤٤}، ثلاث مرات، ويقول المفسرون في تفسير السبب أنه المنازل والطرق،^{٤٥} وهي إشارة إلى ما متعه الله به من وجوه المعارف وأحوال الدنيا، وتكرار (سبب) يظهر أنها علامة يتتبع أثرها فيجد ضالته، فهي إذن من علامات الآيات وسيمائيتها، فذو القرنين يتتبع الأسباب ويتلمس طرق النجاة والصواب، مرة إثر مرة، كما هو في الآيات الكريمة: ﴿إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَآتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبِيلاً﴾^{٨٤} ﴿فَأَتَّبَعِ سَبِيلاً﴾^{٨٥} ﴿حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَرْعَبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلْنَا يَا ذَا الْقُرْنَيْنِ إِنَّمَا أَنْتَ تُعَذِّبُ وَإِنَّمَا أَنْتَ تُخَذِّدُ فِيهِمْ حُسْنًا﴾^{٨٦} ﴿قَالَ أَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَىٰ رَبِّهِ فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا نُكْرًا﴾^{٨٧} ﴿وَأَمَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءُ الْحُسْنَىٰ وَسَنَقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا﴾^{٨٨} ﴿ثُمَّ أَتَّبَعِ سَبِيلاً﴾^{٨٩} ﴿حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطَّلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ لَمْ يَجْعَلْ لَهُمْ مِنْ دُونِهَا سَبِيلاً﴾^{٩٠} ﴿كَذَلِكَ وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا﴾^{٩١} ﴿ثُمَّ أَتَّبَعِ سَبِيلاً﴾^{٩٢}.

ومن صور التكرار وأثرها في تعزيز المعنى المراد ما جاء في قوله تعالى: ﴿مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ إِنْ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا﴾^{٤٧}، إذ إن تكرار النفي ثلاث مرات من شأنه القطع التام والاستبعاد المطلق خاصة مع ترافقه في الآية الأخيرة مع الحصر، وكثيرة هي صور التكرار التي تبدو تارة تكراراً مباشراً للفظ كما في الأمثلة السابقة، وتارة أخرى ضمنية كما في قوله تعالى: ﴿خُحْنُ نَقْصُ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِالْحَقِّ إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَاَهُمْ هُدًى﴾^{٤٨}، فالضمير نحن مضمن دلالة في (نقص)، غير أنه أبرز.

ومن صور الحجاج البلاغي توظيف الصيغ بما يؤازر الحجاج في فكرة ما، من ذلك التناوب بين الضمائر في قوله تعالى: ﴿وَرَبَطْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا رَبُّنَا رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَنْ نَدْعُوَ مِنْ دُونِهِ إِلَهًا لَقَدْ قُلْنَا

إِذَا شَطَطًا ﴿١٤﴾ هَوْلًا قَوْمَنَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَوْلَا يَأْتُونَ عَلَيْهِمْ بِسُلْطَانٍ بَيِّنٍ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ﴿١٥﴾ وَإِذْ اعْتَرَزْتُمُوهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ فَأْوُوا إِلَى الْكَهْفِ يَنْشُرْ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيُهَيِّئْ لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ مَرْفَقًا ﴿٤٦﴾.

هذا الخطاب الذي ابتدأ بالحديث عن أهل الكهف بصيغة ضمير الغائب (قلوبهم، قاموا، قالوا...)، ثم انتقل إلى عرض أمرهم من وجهة نظرهم (ضمير المتكلم)، (هؤلاء قومنا) فتحول الحديث بضمير الغائب؛ لكنه هذه المرة عن أهل المدينة الذين قصدوا أذية أهل الكهف، ومن بعد ذلك يأتي الخطاب الإلهي للفتية أصحاب الكهف ﴿وَإِذْ اعْتَرَزْتُمُوهُمْ...﴾.

والتنوع في توظيف الضمائر عرض للأمر من زوايا مختلفة، وحسب المرسل الذي يتصدر الكلام، فهو مرة الله تعالى في بيانه دقائق القصة التي لا يعلمها سواه، وتارة يشاء أن يكون الحوار على لسان أهل الكهف في تظلمهم وبيان حالهم وإصرارهم على الإيمان تحدياً لشطط قومهم، ويتجلى في الآيات نقل الخطاب على لسانهم مباشرة، وبما يذكي خيال القارئ وتمثله لتفاصيل القصة، ومن شأن الانتقال بعدها بالخطاب إلى مجرى آخر، كما في قوله تعالى: ﴿وَتَرَى الشَّمْسُ إِذَا طَلَعَتْ تَزَاوَرُ عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ تَقْرِضُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ مِنْهُ ذَلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِلْ فَلَنْ يَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُرْشِدًا ﴿١٧﴾ وَتَحْسَبُهُمْ أَيْقَاظًا وَهُمْ رُقُودٌ وَنُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيدِ لَوِ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا وَكَلَّمْتَهُمْ مِنْهُمْ رُعبًا ﴿٥٠﴾، بما من شأنه بعد إدماج القارئ في المشهد وأحداثه، إيقافه عند نقطة ما ينبغي أن يتوقف عندها لتجلى له.

ومن أنماط الحجاج البلاغي توافق بداية السورة مع نهايتها، فالبداية كانت بالحمد: ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا ﴿١﴾ فَيَمَّا لِيُنذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا مِنْ لَدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا ﴿٥١﴾.

ففي البداية كان الحمد على نعمة القرآن الذي جاء منذراً ومبشراً، اعتماداً على صلاح الأعمال، وأما الخاتمة فمرتبطة ارتباطاً وثيقاً بالبداية: ﴿قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يُوحَى إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا ﴿٥٢﴾.

فبداية السورة ونهايتها تركزان على (العمل الصالح) بوصفه طريق النجاة، النجاة من الفتن التي ذكرتها السورة، مستعرضة صوراً منها يتعرض لها بنو البشر، على اختلاف الأزمنة والأمكنة، فانسجام فاتحة السورة مع خاتمتها حجاج بفكرة ملحة دعت لها: بالعمل الصالح يواجه المرء فتن الحياة بأشكالها.

ويعد اختيار الصيغة اللغوية جزءاً من الحجاج باللغة، فالتسارع الذي تضيفه (فاء العطف) والأفعال المتتابعة في التشبيه القرآني مما لا يمكن إغفال أثره، يقول الله تعالى: ﴿وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَا أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيمًا تَذْرُوهُ الرِّيَّاحُ ﴿٥٣﴾.

فالتشبيه بجد ذاته قوة حجاجية، وسيرورة الماء (المشبه به) في أحواله من لحظة النزول إلى مخالطة النبات، ثم الجفاف والانتفاء حمل دلالة التتابع كلمح البصر، بما يمثل الحياة في مجملها: سريعة تمضي من مرحلة إلى أخرى خطفاً لا ينبغي معه الاستكانة والركون.

ولو تأملنا زمن الفعل في قوله تعالى: ﴿وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً وَحَشَرْنَاَهُمْ فَلَمْ نُعَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا﴾ ﴿٤٧﴾ وَعَرَضُوا عَلَى رَبِّكَ صَفًّا لَقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّنْ نَجْعَلَ لَكُمْ مَوْعِدًا﴾^{٥٤}، فإنه على الرغم من الحديث عن موضوع واحد (أحداث الساعة) إلا أن صيغة المضارع في وصف تسيير الجبال وبروز الأرض للعيان، قد أدت صفة الاستمرارية في حصولها، مقابل الماضي الذي اقترن بحشر المنكرين حشراً مكيناً وعرضهم على الله، بما توحيه صيغة الماضي من إتمام الأمر ودخوله ضمن الحاصل المنتهي، تأكيداً وتثبيتاً لمصيرهم الذي لا شك فيه.

كما يُلمس مقدار التخفي والحيلة وحسن التأني في ما جاء على لسان أصحاب الكهف لصاحبهم المرسل في قوله تعالى: ﴿وَلَيْتَلَطَّفُ وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ أَحَدًا﴾^{٥٥} وهي صيغة مجرأة صوتياً، فيها حركة خفيفة بين المقاطع، تعكس إخفاء الأمر الذي يقبل عليه.

رابعاً: استراتيجيات الخطاب القرآني في سورة الكهف

١. مبدأ التعاون: هو مبدأ تقوم فيه ضوابط الموقف والمعرفة بين الطرفين بدور أهم من الحجة المعرفية وصحتها، ويتضمن هذا المبدأ الذي أضافه بول جرايس Paul Grice إلى جهود أوستن J.L. Austin وسيرل J.R. Searle في التداولية، وهو مبدأ يهتم بكل ما يقال وبكيفية وأسلوبه ومناسبته، كما يلتفت إلى جوانب دقيقة بين المرسل والمرسل إليه، كالتلطف في الخطاب.^{٥٦}

ومما يمثل هذا المبدأ ما جاء على لسان النبي موسى عليه السلام من وعد بالتراجع عن الإلحاح بطرح الأسئلة على الخضر، وحرص على إبقاء التأدب أمام من هو أعلى منه علماً، كما في قوله تعالى: ﴿قَالَ إِنْ سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَاحِبْنِي قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي عُذْرًا﴾^{٥٧} خاصة أنه لم يحتمل عدم السؤال في ما مرّ من أحداث سابقة (خرق السفينة، قتل الغلام)، وقد صورت الآيات الكريمة صورة للحوار متخذاً (مبدأ التعاون) تعبيراً عن مثل عال للحجاج وعلى الرغم من أن مبدأ التعاون (التضامن) يرتبط بعلاقة متضادة مع السلطة،^{٥٨} فإن هذا يختص بالنصوص البشرية التي يرتبط فيها المرسل والمستقبل بعلاقات ينظمها عرف أخلاقي واجتماعي ونفسي، وينبغي أن يحرص المرسل على الخطاب الذي يقدمه في صيغته وإشاراته (نفسياً واجتماعياً)، بل إنّ المرسل قد يخرق إحدى الإشارات ليحقق التضامن مع المرسل إليه.^{٥٩}

وأما النص القرآني فله خصوصية النص الأول، والمرجع والموتل، والمرسل فيه ليس نظيراً أو مكافئاً، وحتى النصح والتوجيه والإرشاد والأمر والنهي يختلف استقبالها عند المرسل إليه لأنها من الله، الذي يوكله أمره في الأحوال كلها، ويستعين به ويستغيث، ويشكو قلة ضعفه إليه، موقناً مؤمناً به.

واللافت في الخطاب القرآني أنه مع كل هذه المكانة التي يتبوؤها بين النصوص، رفعة وعلواً، وما يتفرد به من ثقة المرسل إليه، إلا أنه يوظف الأساليب والسبل الكلامية التي اعتادها الإنسان، استبصاراً لفكره، واقتراباً مما يألفه، ومراعاة لنفسيته، فالنص القرآني نص حجاجي يسعى إلى الإقناع، ويقدم الأدلة التي تسمح لفكرة الحجاجية فيه أن تتنوع بين المباشر وغير المباشر، في توليفة خطابية قرآنية تشد القارئ بتنوعها وإقناعها وغناها.

فمن القواعد التي نجدها في الخطاب القرآني ما يسمى بقاعدة اللباقة؛^{٦١} كالسخاء والاستحسان والموافقة، وهي من قواعد التأدب التي تنشئ حواراً إيجابياً بين المرسل والمرسل إليه، فصبي النبي موسى عليه السلام يعتذر عن نسيانه الحوت بقوله تعالى: ﴿وَمَا أَنْسَانِيهِ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ﴾،^{٦١} وذلك حفاظاً على موقفه وحرصه على ما أوكل إليه وإحالاته النسيان إلى الشيطان، ومثل هذا الموقف بين المرسل والمرسل إليه؛ ما يظهر لغة اللباقة والحرص على استمرارية الحوار الإيجابي بما قاله موسى عليه السلام للخضر عليه السلام بعد أن أقام الجدار في القرية التي رفض أهلها إطعامهم، كما في قوله تعالى: ﴿قَالَ لَوْ شِئْتَ لَاتَّخَذْتَ عَلَيْهِ أَجْرًا﴾،^{٦٢} فقد عبّر عن رأيه واعتراضه على فعل الخضر بما فيه من تلطف وتخيير (لو شئت)، وقد جاء هذا بعد حوارات سابقة اتسمت بعبارات عبّرت عن اعتراض النبي موسى بصيغة مباشرة في قوله تعالى: ﴿قَالَ أَحْرَقْتَهَا لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْئاً إِفْرًا﴾،^{٦٣} في اعتراضه على خرق السفينة وقوله تعقيماً على قتل الغلام، كما في قوله تعالى: ﴿قَالَ أَفَتُلْتَمَسُ لِنَفْسٍ زَكِيَّةٌ بِغَيْرِ نَفْسٍ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئاً نُكْرًا﴾،^{٦٤} وقد قبل هذا الاعتراض من قبل الخضر بالتلميح إلى انتهاء الرحلة بينهما لتكرار موسى عليه السلام الأسئلة، وعدم صبره على ما يقوم به الخضر من أحداث تبدو لا منطقية بالنسبة إليه؛ ولذا كان الحوار حول الموقف الأخير (إقامة الجدار) مغايراً في طبيعته، وكأن النبي موسى عليه السلام استشعر تكرار إخلاله بالوعد بالصبر، فاستجمع خطاباً لبقاً في اعتراضه المبطن وهو يجمع فيه بين قاعدتي اللباقة والتلميح.^{٦٥}

ومما تُستجلى فيه هذه القاعدة قول ذي القرنين رداً على ما طلب منه في قوله تعالى: ﴿قَالَ مَا مَكِّي فِيهِ رَبِّي حَيْرٌ﴾،^{٦٦} وقوله تعالى: ﴿قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِنْ رَبِّي﴾،^{٦٧} فقد تواضع ولم يتخذ من السلطة - التي هي فتنة - ذريعة تكبر وعلو واعتداد، بل حمل خطابه ما يُشعر الناس أنه منهم وأن الله مكنه برحمته.

ولا يخفى أن الحوار القرآني معروف بالمتحاورين فيه وبسياقه الزماني والمكاني؛ ولكن قارئ القرآن في أزمنة وأمكنته مختلفة عبر تلاحق العهود قد يضع ذاته في مكان ما من الموقف، فمن كان من عامة الناس يلحظ حوار العامة مع (ذي القرنين) وإجابته لهم، وقد يُسقط هذا على واقعه مقارنة محاكماً؛ وأما صاحب السلطة والمنصب فينظر (أو هكذا يفترض) إلى حسن الإدارة وجمال الرد من الأعلى للأدنى، فالقارئ مضمن في ظلال القصص والمواقف، يتعلم ويتأثر ويتأمل.

وفي موطن آخر نجد موسى عليه السلام يقول للخضر ما جاء في الآية: ﴿قَالَ إِنْ سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَاحِبْنِي قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي عُذْرًا﴾^{٦٨} وهذا الحجاج المتأدب والمتواضع هو غاية الحوار بينهما، الغاية التي كانت لأجلها الرحلة المشتركة ليتعلم (موسى) النبي من الخضر (الرجل الصالح)، ولم ينتقص من قدره أنه نبي، وعن ابن عباس رضي الله عنهما أن سبب اجتماع موسى بالخضر أنه (موسى) قام خطيباً في الناس بعدما ظهر على فرعون، فذكر للناس نعم الله عليه وكان أن سُئِلَ عن أعلم الناس فقال: أنا؛ لكونه رسول رب العالمين، وكان الأولى به أن يقول الله أعلم، فأراد الله أن يبين لموسى عليه السلام أن هناك من العباد من هو أعلم منه، فأمره بالسير إلى مكان معين يلتقي فيه مع ذلك العبد العالم،^{٦٩} ثم جاء تسيير رحلته مع الخضر ليتعلم منه، وما خطابه إلا صورة من صور التأدب والإيجابية التي من شأنها أن تحاجج ببلاغة الهدوء لا الإثارة.

خامساً: استراتيجية الترابط النصي

يجد المتأمل لسورة الكهف أنها تتضمن عدة قصص، لكل قصة منها شخصياتها وأحداثها وزمانها، فهناك قصة أصحاب الكهف، الفتية الصالحون الذين هربوا من ملك جبار ليحفظوا دينهم، ولجؤوا إلى الكهف فأماهم الله سنين طويلة ثم بعثهم. وقصة صاحب الجنتين، الذي اغتر وتناسى أن الفضل لله في ما أعطاه، وجحد بدلاً من أن يشكر. ومن القصص أيضاً قصة آدم عليه السلام وإبليس، إذا أمر الله تعالى ملائكته بالسجود لآدم بعد خلقه، فسجدوا تكريماً إلا إبليس عصى ولم يسجد.

وهناك قصة موسى عليه السلام مع الخضر، ومضمونها رحلة النبي موسى مع الخضر ليتعلم منه وكيف أن العلم يحتاج الصبر والحلم. والقصة الأخيرة هي قصة ذي القرنين، الذي آتاه الله الملك مع حسن التدبير والسياسة والقوة، فأخلص في عمله وكان منه بناء سد يحول دون خروج يأجوج ومأجوج ليريح الناس من أذاهم. وهذه القصص وإن بدت متعددة مختلفة لأول وهله ففيها من الترابط النصي في الموضوع؛ ما يجعلها تؤلف فكرة واحدة تعددت قوالبها، فالآيات في القصص المذكورة كلها تناولت أمر الفتنة: فتنة الدين والاستسلام لله؛ كقصة أهل الكهف وقصة آدم عليه السلام وإبليس، وفتنة المال كصاحب الجنتين، وفتنة العلم كموسى عليه السلام والخضر، وفتنة السلطة كذي القرنين.

وهذه القصص وإن كانت متماسكة في عنوان الفتنة مجتمعة فيه، إلا أن تجزئتها في قصص مستقلة كان له دور جلي في الإقناع المتدرج المتكامل، فكل قصة فيها تفاصيل مختلفة، وعبر خاصة لم تتكرر في غيرها، وإن هذا الترابط في الصورة الإجمالية والتجزئة في الصورة التفصيلية هو نموذج في الخطاب القائم على الإقناع والمحااجة لأمر الفتنة، وما يوجه إليه القرآن من حسن العمل، والاعتقاد ما يدحض الفتنة ويحيل إلى الحق والصواب، وهذه الاستراتيجية تحقق النسبية في تقديم الفكرة، وعرض المفاهيم، بالنظر إلى اختلاف أحوال المخاطبين.

سادساً: استراتيجية الثنائيات الضدية

والمتتبع سياق الآيات الكريمة في سورة الكهف يجدها تنهض بمبدأ الثنائيات، ومنها التبشير للمؤمنين والتحذير لغيرهم: ﴿قِيَمًا لِّيُنذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا مِّن لَّدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا﴾^{٧٠} وكذلك ثنائية الإحياء والإماتة (الهلاك) في قوله: ﴿إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لِّهَا لِنَبْلُوَهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا﴾^{٧١} وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا^{٧٢} وثنائية الحياة والموت: ﴿فَضَرَبْنَا عَلَىٰ آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا﴾^{١١} ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أَيُّ الْحِزْبَيْنِ أَحْصَىٰ لِمَا لَبِئُوا أَمَدًا^{٧٣} وثنائية الهدى والضلال: ﴿مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِّ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُّرْشِدًا﴾^{٧٤} وثنائية الذكر والغفلة: ﴿وَاذْكُرْ رَبَّكَ إِذَا نَسِيتَ وَقُلْ عَسَىٰ أَنْ يَهْدِيَنِّي رَبِّي لِأَقْرَبَ مِنْ هَذَا رَشَدًا﴾^{٧٥} كما جرى ذكر لثنائية الغنى والفقر "أنا أكثر منك مالاً وأعز نفراً" و"أنا أقل منك مالاً وولداً"، وجاء في الآيات ذكر لثنائية العذاب والرحمة: ﴿وَرَبُّكَ الْعَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ يُؤَاخِذُكَ بِمَا كَسَبْتُمْ لَأَعَجَلَ لَعْنَهُمُ الْعَذَابَ﴾^{٧٦}. وثنائية الصبر وعدمه، ﴿قَالَ سَتَجِدُنِي إِِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا﴾^{٧٧} و﴿قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا﴾^{٧٨} وثنائية صلاح العمل وفساده: ﴿قَالَ أَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ﴾^{٧٩} و﴿وَأَمَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءُ الْحُسْنَىٰ﴾^{٨٠} إن هذه الثنائيات جميعاً تنضوي تحت الفكرة العامة لموضوعات السورة، وهي الحديث عن الفتن في حياة الإنسان، حديثاً يتفرع عنه ذكر الحياة والموت، والهدى والضلال، والغنى والفقر إلخ من الثنائيات التي تمر بها مسيرة الإنسان في حياته، علواً وهبوطاً، إيجاباً وسلباً، أداءً وتقصيراً، وهذه الثنائيات الضدية تسهم في صنع المفارقة، ويذكر الراشدي أن قصصية المتكلم تنبني من خلال: التضاد: إذ يشير مفهوم المفارقة إلى الأسلوب البلاغي، الذي يكون فيه المعنى الخفي في تضاد حاد مع المعنى الظاهري، وكثيراً ما تحتاج المفارقة إلى كد ذهن وتأمل عميق للوصول إلى التعارض، وكشف دلالات التناقض بين المعنى الظاهر والمعنى الخفي في أعماق النص.^{٨١}

ومن المفارقات المثبوتة في أنحاء سورة الكهف ما كان في حوار صاحب الجنتين مع صاحبه، مفارقة ارتسمت في صورة صاحب الجنتين: غنى فاحش وعصيان ظاهر، وصاحبه المؤمن: نعم مادية قليلة وإيمان وشكر عظيمين. كما نراها في اجتماع الحياة بعد الموت لأصحاب الكهف وفي كل سؤال من رحلة النبي موسى والخضر: خرق السفينة رغم إحسان أهلها، قتل الغلام رغم براءته، وإقامة الجدار رغم سلبية أهل القرية معهما، فهذه القصة تتجلى فيها ثنائية المضمهر والمظهر، فالأحداث التي مرت في رحلة موسى والخضر عليهما السلام تضمنت جانباً مظهرها تمثل في اعتراض موسى وتسأؤلاته المنكرة ما يقوم به الخضر، ويحمل الجانب المضمهر إجابات عنها هي مغزى التفكير والتدبر والتصبر، وهي كذلك باطن فيه الرحمة وقد بدت من قبل ظاهراً فيه العذاب، كقتل الغلام وخرق السفينة، وهذا يقودنا إلى ثنائية أخرى أكبر تنتظم القصص في سورة الكهف، هي ثنائية الرحمة والعذاب، فمحور القصص مداره رحمة باطنة يحيط بها العذاب، ولا بد دون الوصول إلى الباطن الرحيم من الوعي بالنهج الصحيح في تجاوز الفتن، فأصحاب الكهف لاذوا بكهفهم من العذاب، وكانت عزلتهم رحمة لهم وخلوداً في سجل الصالحين. وموسى عليه السلام توصل بسعيه وهمته للتعلم والخروج من قيد النفس التي قد تصور للإنسان امتلاكه العلم، فكانت رحلته درساً في تهذيب الذات. ولم يقدر صاحب الجنتين على تخطي حواجز النفس الأتمة بالسوء، فلبث في العذاب ولم يتوصل إلى مكن الرحمة وأما ذو

القرنين، فقد أدرك بحكمته أساس الملك، من أنه تكليف وعمل، فأخرجه من فتنة السلطة إلى رحمة المنزلة التي لا ينالها إلا من علم وعمل، وبذلك فإن ثنائية الرحمة والعذاب توازيها ثنائية البلاء والنجاة وترتبط بها ارتباطاً وثيقاً.

سابعاً: استراتيجية السلم الحجاجي

يستند مفهوم السلم الحجاجي إلى مبدأ التدرج في توجيه الحجج في الخطاب تدرجاً يتفاوت من حيث القوة، ويستلزم ذلك أن كل قول يفرضي إلى نتيجة، ويكون القول الذي يعلوه دليلاً أقوى منه بالنسبة إلى النتيجة، وبذلك فإن السلم الحجاجي يستند إلى مجموعة من الحجج مترابطة حسب ما ذكر ديكرو وOswald Ducrot.^{٨١}

ففي السلم الحجاجي في هذه السورة نلاحظ التدرج في قصة أصحاب الكهف، تبدأ من الابتلاء بظلم الحاكم مروراً بالفرار واللواذ بالكهف، ثم كان بعثهم مرة أخرى فتنة لغيرهم بإثارة أمر العدد والجدل فيه، ليأتي أمر بالنهي عن المضى في ذلك الجدل، فسلم الحجاج يبدأ بالفتنة والبلاء لأصحاب الكهف، ثم آل إلى احتواء بلجوئهم إلى الكهف، ومن ثم كانوا هم فتنة لغيرهم فجاء الأمر بنبذ الجدل والالتفات إلى جوهر الدرس والعظة: فتنة الدين ← لجوء إلى الكهف ← فتنة الجدل.

وفي قوله تعالى: ﴿وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ﴾^{٨٢} هناك تخيير؛ لكنه ينصرف عن معنى التخيير والتفويض إلى الوعيد، وبالمضى إلى الآية في قوله تعالى: ﴿إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا﴾^{٨٣} فإن الوعيد يظهر بارزاً مهدداً بالعقاب، ويستمر الحجاج بالدعوة إلى الحق، بما يبدو تخييراً؛ لكنه راجح الوعيد، ثم كان الوعيد المباشر بذكر العقاب، ويختم المشهد بشكل حجاجي آخر يحمل ترغيباً لمن استجاب إلى دعوة الحق: ﴿إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا﴾^{٨٤} فالسلم الحجاجي ابتداءً بذكر خيارين (الإيمان والكفر) ثم كان التهيب ردعاً وتخويفاً ثم الترغيب إغراءً وتحيباً:

حرية الاختيار ← التخويف والتهيب ← الترغيب والتحيب في الإيمان

ويجري الحوار في قصة صاحب الجنتين؛ إذ يقول صاحب الرزق الأدنى مخاطباً صاحبه وفيه الرزق محاولاً إقناعه بالتزام الشكر والحمد والعودة إلى الحق: ﴿أَأَكْفَرْتَ بِالَّذِي خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّاكَ رَجُلًا﴾^{٨٥} فيستذكر كفهراً أولاً ويذكره بأصل خلقه ثانياً، ثم يحاججه بمنهجه وطريقه الذي اختاره: ﴿لَكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا﴾^{٨٦} ثم ينتقل من الاستنكار والمحاججة بأصل الخلق والتذكير بطريق الصواب إلى الترغيب والتحيب: ﴿وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ﴾^{٨٧} منشئاً بينهما مودة حوارية تتضح بالترغيب والتضامن والتواضع: ﴿إِنْ تَرَىٰ أَنَا أَقَلَّ مِنْكَ مَالًا﴾^{٨٨} ويتابع عائداً إلى التهيب والتخويف من العاقبة: ﴿فَعَسَىٰ رَبِّي أَنْ يُؤْتِيَنِي خَيْرًا مِنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِنَ السَّمَاءِ فَتُصْبِحَ صَعِيدًا زَلَقًا﴾^{٨٩} أو يُصْبِحَ مَأْوَاهَا غُورًا فَلَنْ نَسْتَطِيعَ لَهُ طَلَبًا﴾^{٩٠}

فهو سلم حجاجي ابتداءً بالاستنكار وانتقل إلى الحجج بالبرهان أصل الخلق مرتبطين بالأداة الحجاجية (لكن)، ثم بدأ الترغيب والتضيض بالأداة (لولا) وختم بالتهديد والتهيب:

إنكار الكفر ← الترغيب والتحضيض على الإيمان ← التهيب والتخويف من عاقبة الكفر

ثامناً: استراتيجية الانزياح الدلالي

وفقاً لثنائية اللغة والكلام لفيرديناند دي سوسير F. Desaussure، فإن الانزياح الدلالي هو تمثيل لغوي خاص يخدم غرضاً خاصاً، وهو التعبير عن بصمة ذاتية في الاستعمال اللغوي، فتكسر أفق التوقع وتحدث أثراً جمالياً خاصاً لدى المتلقي. والانزياح اللغوي يخدم أبعاداً معرفية وإدراكية واجتماعية ومنطقية وجمالية، وقد يحدث أثراً في واحد أو أكثر من هذه الأبعاد.

فالانزياحات الدلالية صورة من صور الحجاج، فهي تقدم المعنى في إطار أكثر مكنة وثباتاً، وتسبغ عليه من المبالغة بقدر ما يبرزه أكثر سطوعاً، وأقوى أثراً، فقله تعالى: ﴿فَوَجَدَا فِيهَا جِدَاراً يُرِيدُ أَنْ يَنْقُضَ فَاقَامَهُ﴾^{٩٠}، فيه توصيف عجيب لتهالك الجدار، وكأنه يملك الإرادة بذاته، وقوله: ﴿وَوَرَكْنَا بَعْضُهُمْ يَوْمَئِذٍ بِمَوْجٍ فِي بَعْضٍ﴾^{٩١}، تصوير حركي بليغ يحكي صورة الاختلاط ليأجوج ومأجوج وفيه من المبالغة ما يجاري كثرتهم.

واللغة من حيث هي نظام عمياء على حد تعبير أحد الباحثين، فهي آلة لإنتاج الكلام وتركيبه؛ وأما البلاغة فهي الضابط للجمالية، فالبلاغة تبدأ عملها عندما ينهي النحو وظيفته^{٩٢} ويؤيد هذا الطرح ما يستنبط من معنى دلالي عام مكتمل نحوياً، ففي قوله تعالى: ﴿وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَا أَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَاتَّخَلَّتْ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيماً تَذْرُوهُ الرِّيَّاحُ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُقْتَدِرًا﴾^{٩٣} فالآيات في مجملها صورة تمثيلية تقابل صورة الحياة في مجملها، وهي قصيرة كعمر النبات الذي تذروه الرياح لدى جفافه.

وكما يقال فإن المجازية هي الأصل في الحجاج، وهي الفيصل في ضعف الحجج أو في منحها القوة التي تدعم موقف المرسل لتحقيق الإقناع،^{٩٤} ففي قوله تعالى: ﴿فَضَرَبْنَا عَلَى آذَانِهِمْ﴾^{٩٥} أي أمناهم، والضرب هنا منعهم من السمع، فالنوم لا يستحكم إلا بتعطل السمع،^{٩٦} وقد جاء هذا التعبير منسجماً مع بقائهم نياماً كل هذه السنين.

وتبدو الفروق الدلالية الدقيقة في الاستعمال لمفردتي: الشطط والكذب، والشطط أشد فهو يزيد في الإفراط والمبالغة^{٩٧} وقد جاءت الآيات التي تحمل لفظ الكذب في سياقين يصفان حال المنكرين الجاحدين، فوصفوا بأنهم يقولون كذباً كما في قوله تعالى: ﴿كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ إِنْ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا﴾^{٩٨}، وقوله تعالى: ﴿فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا﴾^{٩٩}، وأما السياق الذي جاء فيه الشطط فقد جاء على لسان الفتية المؤمنات في رفضهم التخلي عن عقيدتهم، وفرارهم بدينهم ووصفهم التخلي عن توحيد الله بأنه (شطط)، وفي وصفهم هذا منتهى الرفض لما رأوه غاية الكفر والقبح، والآية من قوله تعالى: ﴿لَنْ نَدْعُو مِنْ دُونِهِ لَهَا لَقَدْ قُلْنَا إِذًا شَطَطًا﴾^{١٠٠} كما بدت الدقة الدلالية في توظيف بنية اسم الفاعل، الدالة على الثبات كما جاء عند علماء التراث اللغوي، فالجرجاني يذكر دلالة اسم الفاعل على الثبوت والحدوث،^{١٠١} ومن ذلك ما جاء في سياق الآية: ﴿وَلَا تَقُولَنَّ لِشَيْءٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذَلِكَ عَدَاً﴾^{١٠٢}. فالتوكل على الله في الفعل وتفويض الأمر إليه يتطلب عدم الذكر اليقيني لما يُنوي فعله، فهو في مشيئة الله".

وكذلك فإن مواجهة النار والعذاب بما ظن اختلط بالحقيقة لشدة الخوف من التعرض لها، فكأنه حصل وثبت: ﴿وَرَأَى

الْمُجْرِمُونَ النَّارَ فَظَنُّوا أَنَّهُمْ مُوَاقِعُوهَا ﴿١٠٢﴾ وفي موضع آخر نلمح اسم الفاعل كذلك في موقف دال على الثبات والرسوخ، فالكلب في مشهد الفتية النيام باسط ذراعيه في الفناء: ﴿وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيدِ﴾،^{١٠٤} فهو في مشاهدهم جزء من اعتياديته فيظنهم الظان أحياء يعيشون: ﴿وَتَحْسَبُهُمْ أَيْقَاظًا وَهُمْ رُقُودٌ﴾.^{١٠٥}

ويلفت النظر في هذه السورة حضور اسم المكان فيها، ومنذ البداية، فإن تسمية السورة تسميته دالة على مكان (الكهف) هو مفتاح للفهم يولي المكان أهمية خاصة، فهو المرجع والملاذ، هو طريق النجاة لأهل الكهف، ومن يريد النجاة فإنه يبحث عن مثل ما جاء فيها من أماكن النجاة: (مرفقاً - ملتحداً - مرتفقاً منقلباً - موثلاً - مجمع البحرين) ليأوي إليها هروباً من الفتن بأشكالها.

ولعل مما يلفت النظر في فواصل سورة الكهف تلك النهايات المفتوحة بالألف، المتماثلة على مدار الآيات الكريمة، وفيها جرس قوي منتظم يوقظ الحس ويجذب الأسماع، فتنشد إلى متابعة قصص السورة المتتالية بشغف لا ينتهي.

وقد وجه القرآن الكريم في سورة الكهف توجيهاً جمعياً، وقدمه على الفردي، فنجاة الفرد مع الجماعة، ويستخلص ذلك من القصص الواردة، مما كان فيه الفرد جزءاً من كل، كذلك كانت نجاة الفتية أصحاب الكهف و نجاة قوم ذي القرنين من يأجوج ومأجوج.

وقد حملت الآيات الكريم صورة من صور التنامي في رتب الأحداث الواقعة، وإبرازها ماثلة زمانياً للعيان من خلال تغيير زمن الفعل المتوقع؛ كاستخدام الماضي في حدث مستقبلي إشارة إلى تأكيد وقوعه، فكأنه حصل، كما جاء في الآيات التي تتحدث عن تسيير الجبال يوم القيامة: ﴿وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً وَحَشَرْنَاَهُمْ فَلَمْ نُعَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا﴾،^{١٠٦} فالفعل الماضي (وحشرناهم، لم نغادر) يعد تصويراً لفعل مستقبلي وكأنه تام الحدث، تؤكداً وترسيخاً ونفياً للشك.

ومن وجوه الحجاج في سورة الكهف ذلك التفكيك والتجزئة لفكرة واحدة ضمت القصص الواردة في السورة، وهي مسألة الفتن والبلاء، فتناولت كل قصة صورة من صور البلاء بفتنة ما مما يُبتلى به الإنسان، فكان في ذلك الكثير من التعليمية والتدرج وتوصيل الفكرة في غير هيئة وأسلوب.

ومن صور الحجاج اللافتة في بيانها وقوتها، ذلك الانسجام بين المقدمة والخاتمة، فقد بدأت بالحمد على تنزيل القرآن، الذي يدعو إلى العمل الصالح ويبشر من يقوم به، وختمت كذلك بذكر العمل الصالح بصيغة الأمر (فليعمل عملاً صالحاً) وهذا الاتساق بين البداية والنهاية هو حجة فيصل على المراد والمبتغى.

الخاتمة:

وقد كان من خلاصة البحث ما يأتي:

١. اعتمد النص القرآني استراتيجيات إقناعية قائمة على استثمار الدلالة التداولية في مقاماتها المختلفة، وتوظيفها في السياق الحجاجي، كالأستراتيجية التصريحية المباشرة (الخطاب التوجيهي) والأستراتيجية التضمنية القائمة على البعد التأويلي وسبر غور النفس الإنسانية، وما تحتاجه من تهيئة وتلطف وتنويع في الأساليب (الخطاب التقويمي)، وذلك الخطاب الذي يولي لغة النص بجماليتها وأدواتها التأثيرية غاية عليا (الخطاب التأثيري البلاغي).
٢. وقد أولى النص عناية فائقة بالمخاطب، يتضح ذلك في الدلالات التداولية المتعددة للتركيب، وخاصةً ما يسمى بمبدأ التعاون الذي بدا فيه الخطاب مراعيًا قواعد اللباقة والتوافق المستخلصة من عدة مواطن في سورة الكهف، خاصةً ما كان بين شخصيات القصص من حوار، كالذي دار بين موسى والخضر عليهما السلام.
٣. وكما يخاطب النص القرآني العقل منطقاً وبرهاناً، فهو يلامس الوجدان والنفس بلغة بلاغية تأثيرية توظف ألواناً من الحجاج اللغوي، كالتشبيه والاستفهام وتناوب الضمائر والتراتب الزماني للفعل وغيرها، فتبني جسراً من اللغة الحجاجية الموجهة إلى المخاطب عقلاً وقلباً.
٤. وقد كان من أصول الحجاج في سورة الكهف المجاز، ويتمتع المجاز بمكانة عالية في نقل المعنى بأعلى طاقاته التعبيرية، وأقدرها على التأثير، ولم يقتصر على بني اللغة بل تجاوزها إلى الصور المجازية الكلية، كالتعبير عن الحياة بالماء المنزل من السماء في مراحل مختلفة من تكونه وأثره في الزرع.
٥. ويكشف السلم الحجاجي عن التنامي الطبيعي المنطقي في سير المواقف الواردة في بعض القصص، وتضمن طرحها ومعالجتها خطاباً نفسياً مضمناً للإنسان، يتراوح بين الترغيب والترهيب في الدعوة إلى الإيمان والتسليم واستنكار الكفر والاعتزاز بالنعم.
٦. وأخيراً فإن بنية الخطاب القرآني تتسم بالاتساع والشمول، مما يجعلها قادرة على استيعاب الإنسان بكل تفاصيله الروحية والعقلية، واستطاعت فيه البنية الحجاجية بتنوعها أن تتجه إلى المخاطب عبر قنوات مختلفة تخاطبه برهاناً ووجداناً وتترك فيه أثراً يلفت نظره إلى ما فيه الخير والنجاة.

هوامش البحث:

- ١ انظر: الملخ، حسن، الحجاج: رؤى نظرية ودراسات تطبيقية، ط ١، (إربد: عالم الكتب الحديث، ٢٠١٥م)، ص ٧.
- ٢ انظر تعريف التداولية: بلانشية، فيليب، التداولية، ط ١، ترجمة: قصي العتاي، (الرباط: الدار العربية، ٢٠٠٧م)، ص ١.
- ٣ العمري، محمد. بلاغة الخطاب الإقناعي، (الدار البيضاء: إفريقيا الشرق، ٢٠٠٢م)، ص ٦.
- ٤ انظر: طيبي، أحمد، التداولية والبعد الخطابي المقامي، ط ١، (إربد: عالم الكتب الحديث، ٢٠١٥م)، ص ٩١.
- ٥ انظر: صحراوي، مسعود. التداولية عند العلماء العرب، ط ١، (بيروت: دار الطليعة، ٢٠٠٥م)، ص ٥.

- ٦ انظر: أرمينكو، فرانسواز. *المقاربة التداولية*، ط١، ترجمة علوش، (الرباط: مركز الإنماء العربي، ١٩٨٦م)، ص٧.
- ٧ سورة الكهف، الآية ٤٥.
- ٨ انظر: الملح، حسن، *الحجاج: رؤى نظرية ودراسات تطبيقية*، المقدمة.
- ٩ انظر: الجاحظ، عمرو بن بحر، *البيان والتبيين*، ط١، تحقيق: إبراهيم شمس الدين، (بيروت: مؤسسة الأعلی للمطبوعات، ١٩٩٠م)، ص٥١.
- ١٠ انظر: حشاني، عباس، "مصطلح الحجاج: بواعثه وتقنياته"، *مجلة المخبر*، جامعة بسكرة، الجزائر، ص٢٦٧-٢٦٩-٢٦٧.
- ١١ انظر: الراشدي، عبدالله، *المساءلة الحجاجية في الشعر العربي*، (إربد: عالم الكتب الحديث ٢٠١٥م)، ص١٣٩.
- ١٢ انظر: الجرجاني، علي بن محمد، *التعريفات*، تحقيق: إبراهيم الأبياري، (عمان: دار الريان للتراث، ١٩٨٣م)، ص٤٨٢.
- ١٣ حمداوي، جميل، *أنواع الحجاج ومقوماته*، (تطوان: مطبعة ريف، ٢٠٢٠م)، ص٢٢.
- ١٤ عبد الرحمن، طه، *اللسان والميزان أو التكوثر العقلي*، ط١، (الدار البيضاء: المركز الثقافي العربي، ١٩٩٨م)، ص٢٢٧.
- ١٥ الشهري، ظافر. *استراتيجيات الخطاب: مقارنة تداولية*، (عمان: دار كنوز، ٢٠١٥م)، ج١، ص٩٢.
- ١٦ سورة الكهف، الآية ٢٤.
- ١٧ سورة الكهف، الآية ٤-١.
- ١٨ سورة الكهف، الآية ٧.
- ١٩ سورة الكهف، الآية ١٣.
- ٢٠ سورة الكهف، الآية ١٦.
- ٢١ سورة الكهف، الآية ٢٧.
- ٢٢ سورة الكهف، الآية ٢٨.
- ٢٣ سورة الكهف، الآية ٥٤.
- ٢٤ سورة الكهف، الآية ٤٢.
- ٢٥ سورة الكهف، الآية ٤.
- ٢٦ سورة الكهف، الآية ٧.
- ٢٧ سورة الكهف، الآية ٤٤.
- ٢٨ انظر: فايزة، بوضلاح. *أصناف الحجاج وتقنياته في الشعر العربي القديم*. موقع إلكتروني: www.asjp.cerist.dz.
- ٢٩ سورة الكهف، الآية ٦.
- ٣٠ سورة الكهف، الآية ١٢.
- ٣١ نفسه: ٢٦. الطبري، محمد بن جرير. *تفسير الطبري*، (بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠١٩م)، ص٢٩٦.
- ٣٢ سورة الكهف، الآية ٣٥.
- ٣٣ سورة الكهف، الآية ٣٦.
- ٣٤ سورة الكهف، الآية ٣٤.
- ٣٥ سورة الكهف، الآية ٣٩.
- ٣٦ سورة الكهف، الآية ٣٦.
- ٣٧ سورة الكهف، الآية ٤٠.
- ٣٨ سورة الكهف، الآية ٩.
- ٣٩ انظر الطبري، تفسير الطبري: ٢٩٤.
- ٤٠ سورة الكهف، الآية ١٠٣.
- ٤١ سورة الكهف، الآية ٩.
- ٤٢ سورة الكهف، الآية ٦.
- ٤٣ سورة الكهف، الآية ٦٨.
- ٤٤ سورة الكهف، الآية ٨٥.

- ٤٥ انظر: الطبري: تفسير الطبري: ص303.
- ٤٦ سورة الكهف، الآية ٨٤-٩٢.
- ٤٧ سورة الكهف، الآية ٥.
- ٤٨ سورة الكهف، الآية ٣.
- ٤٩ سورة الكهف، الآية ١١-١٦.
- ٥٠ سورة الكهف، الآية ١٨.
- ٥١ سورة الكهف، الآية ١-٢.
- ٥٢ سورة الكهف، الآية ١١٠.
- ٥٣ سورة الكهف، الآية ٤٥.
- ٥٤ سورة الكهف، الآية ٤٨.
- ٥٥ سورة الكهف، الآية ١٩.
- ٥٦ انظر: الشهري، ظافر، استراتيجيات الخطاب: ج١، ص١٤٧.
- ٥٧ سورة الكهف، الآية ٧٦.
- ٥٨ انظر: الشهري، ظافر، استراتيجيات الخطاب: ج٢، ص٨.
- ٥٩ انظر: نفسه.
- ٦٠ انظر: المرجع السابق، ج١، ص١٥٢.
- ٦١ سورة الكهف، الآية ٦٣.
- ٦٢ سورة الكهف، الآية ٧٧.
- ٦٣ سورة الكهف، الآية ٧١.
- ٦٤ سورة الكهف، الآية ٧٤.
- ٦٥ انظر قاعدة التلميح عند: الشهري، ظافر، استراتيجيات الخطاب، ج١، ص١٥٢.
- ٦٦ سورة الكهف، الآية ٩٥.
- ٦٧ سورة الكهف، الآية ٩٨.
- ٦٨ سورة الكهف، الآية ٧٦.
- ٦٩ انظر: السعدي، عبد الرحمن. تفسير السعدي، (عمان: مؤسسة الرسالة، د.ت)، ص231.
- ٧٠ سورة الكهف، الآية ٢.
- ٧١ سورة الكهف، الآية ٨.
- ٧٢ سورة الكهف، الآية ١١-١٢.
- ٧٣ سورة الكهف، الآية ١٧.
- ٧٤ سورة الكهف، الآية ٢٤.
- ٧٥ سورة الكهف، الآية ٥٨.
- ٧٦ سورة الكهف، الآية ٦٩.
- ٧٧ سورة الكهف، الآية ٦٧.
- ٧٨ سورة الكهف، الآية ٨٧.
- ٧٩ سورة الكهف، الآية ٨٨.
- ٨٠ الراشدي، عبد الله بريم. مصطلح المفارقة التداولية، (إربد: عالم الكتب الحديث، ٢٠١٥م)، ص١١٣.
- ٨١ انظر: العزاوي، أبو بكر، اللغة والحجاج، ط١، (الدار البيضاء: مطابع العمدة، ٢٠٠٦م)، ص٢١.
- ٨٢ سورة الكهف، الآية ٢٩.

- ٨٣ سورة الكهف، الآية ٢٩.
- ٨٤ سورة الكهف، الآية ٣٠.
- ٨٥ سورة الكهف، الآية ٣٧.
- ٨٦ سورة الكهف، الآية ٣٨.
- ٨٧ سورة الكهف، الآية ٣٩.
- ٨٨ سورة الكهف، الآية ٣٤.
- ٨٩ سورة الكهف، الآية ٤١.
- ٩٠ سورة الكهف، الآية ٧٧.
- ٩١ سورة الكهف، الآية ٩٩.
- ٩٢ سرحان، لطيف: "دلالة التداول وآليات الحجاج في بنية خطاب الحديث النبوي الشريف"، *مجلة العميد*، السنة العاشرة، ع(37)، ص٢٠٩.
- ٩٣ سورة الكهف، الآية ٤٥.
- ٩٤ انظر: حمودي، محمد، *الحجاج واستراتيجية الإقناع عند طه عبد الرحمن*، موقع إلكتروني: badislounis.blogspot.com، أغسطس ٩، ٢٠١٨م.
- ٩٥ سورة الكهف، الآية ١١.
- ٩٦ انظر: القرطبي، محمد بن أحمد، *تفسير القرطبي*، تحقيق: سالم البدري، (بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠٢٠م)، ص٢٩٠.
- ٩٧ ابن منظور، محمد بن مكرم، *لسان العرب*، (بيروت: دار صادر، ٢٠٠٨م)، ج٧، ص٣٣٤. (مادة شطط)
- ٩٨ سورة الكهف، الآية ٥.
- ٩٩ سورة الكهف، الآية ١٥.
- ١٠٠ سورة الكهف، الآية ٧.
- ١٠١ انظر: الجرجاني، عبد القاهر. *دلائل الإعجاز*، تحقيق محمود محمد شاكر، (القاهرة: مكتبة الخانجي، ١٩٩٢م)، ص١٩٣.
- ١٠٢ سورة الكهف، الآية: ٢٣.
- ١٠٣ سورة الكهف، الآية ٥٣.
- ١٠٤ الطبري، محمد بن جرير. *تفسير الطبري*، (بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠١٩م)، ص٢٩٥.
- ١٠٥ سورة الكهف، الآية ١٨.
- ١٠٦ سورة الكهف، الآية ٤٧.

References

المراجع

- Abn Mnzūr, Mḥmd Bn Mkrm, *Lsān Al-ʿrb*, (bīrūt: dār ṣādr, 2008).
- Al-Rāšdī, ʿbd Al-Lh Bīrm. *Mṣṭlḥ Al-Mfārḳī Al-Tdāūlī*, (irbd: ʿālm al-ktb al-ḥdīt, 2015).
- Al-Šhrī, Zāfr. *Astrātīḡīāt Al-ḥṭāb: Mqārbī Tdāūlī*, (ʿmān: dār knūz, 2015).
- Al-Ṭbrī, Mḥmd Bn Ġrīr. *Tfsīr Al-Ṭbrī*, (bīrūt: dār al-ktb al-ʿlmī, 2019).
- Al-ʿmrī, Mḥmd. *Blāḡī Al-ḥṭāb Al-Iqnā ʿī*, (āldār al-bīdā ʿ: ifrīqīā al-šrq, 2002).
- Armīnkū, Frānswāz. *Al-Mqārbī Al-Tdāūlī*, ʿ1, ṭrgmī ʿlūš, (ālrbat: mrkz al-inmā ʿ al-ʿrbī, 1986).
- Al-Ġāḥz, ʿmrū Bn Bḥr, *Al-Bīān Wāltbīn*, ʿ1, ṭḡīq: ibrahīm šms al-dīn, (bīrūt: muʿssā al-ʿa ʿlī llmṭbū ʿāt, 1990).
- Al-Ġrgānī, ʿbd Al-Qāhr. *Dlā ʿil Al-I ʿgāz*, Ṭḡīq Mḥmūd Mḥmd Šākr, (ālqāhrī: mktbī al-ḥāngī, 1992).
- Al-Ġrgānī, ʿlī Bn Mḥmd, *Al-T ʿrīfāt*, Ṭḡīq: Ibrāhīm Al-ʿabīārī, (ʿmān: dār al-rīān lltrāt, 1983).
- Al-Rāšdī, ʿbdāllh, *Al-Msā ʿlī Al-Ḥḡāḡī Fī Al-Š ʿr Al-ʿrbī*, (irbd: ʿālm al-ktb al-ḥdīt 2015).

- Al-S‘dī, ‘bd Al-Rḥmn. Tfsīr Al-S‘dī, (‘mān: mu’ssī al-rsālī, d.t).
- Al-‘zāwy, Abū Bkr, Al-Lgī Wālhğāğ, 1, (āldār al-bīdā’: mṭāb‘ al-‘mdī, 2006).
- Al-Qrṭbī, Mḥmd Bn Aḥmd, Tfsīr Al-Qrṭbī, Ṭḥqīq: Sālm Al-Bdrī, (bīrūt: dār al-ktb al-‘lmī, 2020).
- Ḥšānī, ‘bās, "Mṣṭlḥ Al-Ḥğāğ: Bwā‘ṭh Ūtqnīāth", Mğlī Al-Mḥbr, ġām‘ī bskrī, al-ğzā’ir, Ḥmūdī, Mḥmd, Al-Ḥğāğ Wāstrāṭīğī Al-Iqnā’ ‘nd Ṭḥ ‘bd Al-Rḥmn, mūq‘ ilktrūnī: badislounis.blogspot.com. ağısts 9, 2018.
- Şhrāwy, Ms‘ūd. Al-Tdāulī ‘nd Al-‘lmā’ Al-‘rb, 1, (bīrūt: dār al-ṭlī‘ī, 2005) .
- fāizī, būşlāḥ. aṣnāf al-ḥğāğ ūtqnīāth fī al-ş‘r al-‘rbī al-qdīm. mūq‘ ilktrūnī: www.asjp.cerist.dz.
- Ḥmdāwy, Ğmīl, Anwā’ Al-Ḥğāğ Ūmqūmāth, (ṭṭwān: mṭb‘ī rīf, 2020).
- Srḥān, Lṭīf: "dlālī al-tdāul ū ‘ālīāt al-ḥğāğ fī bnī ḥṭāb al-ḥdīt al-nbwī al-şrīf", mğlī al-‘mīd, al-snt al-‘āşrī, (37).
- ‘bd Al-Rḥmn, Ṭḥ, Al-Lsān Wālmīzān Aū Al-Tkūṭr Al-‘qlī, 1, (āldār al-bīdā’: al-mrkz al-ṭqāfī al-‘rbī, 1998).
- Al-Ṭbrī, Mḥmd Bn Ğrīr. Tfsīr Al-Ṭbrī, (bīrūt: dār al-ktb al-‘lmī, 2019).
- T‘rīf Al-Tdāulī: Blānşīṭ, Fīlīb, Al-Tdāulī, 1, trğmī: qşī al-‘tābī, (ālbāt: al-dār al-‘rbī, 2007).
- Al-Mlḥ, Ḥsn, Al-Ḥğāğ: Ru’i Nżrī Ūdrāsāt Ṭṭbīqī, 1, (irbd: ‘ālm al-ktb al-ḥdīt, 2015).
- Ṭībī, Aḥmd, Al-Tdāulī Wālb‘d Al-ḥṭābī Al-Mqāmī, 1, (irbd: ‘ālm al-ktb al-ḥdīt, 2015)